

# Hauptseminar: Charakteristik der deutschen Phraseologismen Sommersemester 2002

PD Dr. Stefan Müller (Stefan.Mueller@dfki.de) und  
HD Dr. Christine Römer (Christine.Roemer@uni-jena.de)  
Institut für Germanistische Sprachwissenschaft, Friedrich Schiller Universität Jena,  
Fürstengraben 30, D-07743 Jena

## Zu erbringende Leistungen

- Leistungsschein: ein Kurzreferat a 20 Minuten + Handout, 15 Seiten Ausarbeitung. Selbständige Literatur- und Belegrecherche wird erwartet.
- Teilnahmechein: ein Kurzreferat a 10 Minuten + Handout

Von allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wird erwartet, dass zumindest die angegebene, durch Stern ('\*') markierte Minimalliteratur zur Seminarvorbereitung gelesen wird.

Die Vorträge und Handouts können vor dem Vortrag in der Sprechstunde von Frau Römer (Do.: 16.00 – 17.00) bzw. Herrn Müller (Di.: 17.00 – 18.00 Uhr) besprochen werden.

## 1 Einführung in die Phraseologie

- 03.04. Einführung, Vergabe der Vorträge  
**Eigenschaften von Phraseologismen**  
Burger (1998, S. 11–32), Nunberg, Sag und Wasow (1994, S. 1–4)
- 10.04. **Kriterien für die Klassifikation**  
Burger (1998, S. 33–55)\*, Steyer (2000)
- 17.04. **morphologische und syntaktische Charakteristik der IVPs**  
Fleischer (1982, S. 41–66)\*, Keil (1997, S. 18–30), Riehmann (2001, S. 52–66)
- 24.04. **semantische Charakteristik der IVPs**  
Burger (1998, S. 56–80)\*, Palm (1997, S. 7–15), Nunberg, Sag und Wasow (1994, S. 4–7)
- 08.05. **soziolinguistische (konnotative und dialektale) Charakteristik der IVPs**  
Palm (1997, S. 16–25)\*, Piirainen (2001)\*, Burger (1998, S. 193–209)
- 15.05. **pragmatische (textuelle) Charakteristik der IVPs**  
Ptashnyk (2001)\*, Elspaß (1998, S. 147–296), Burger (1998, S. 146–167)

## 2 Probleme der grammatischen Beschreibung

- 22.05. **Die bisherige Beschreibung der verbalen Phraseologismen in formalisierteren Grammatikmodellen (am Beispiel der Generativen Grammatik)**  
Jackendoff (1997, S. 153–177)\*, Keil (1997, S. 31–56), Nunberg, Sag und Wasow (1994, S. 16–28)
- 29.05. **Erfassen der Idiomatizität: Metaphorizität und Motiviertheit**  
Burger (1998, S. 81–99)\*, Keil (1997, S. 81–98)
- 05.06. **Einbeziehen der semantischen Unbestimmtheit**  
Roos (2001, S. 80–90)\*, Römer und Urban (1998),
- 12.06. **Beschreiben der Bedeutungen kompositionell vs. holistisch**  
Dobrovol'skij (2000, S. 113–124)\*, Bierwisch und Schreuder (1992), Wotjak (1992, S. 47–98), Nunberg, Sag und Wasow (1994, S. 8–16)
- 19.06. **Unterscheidung von interner und externer Valenz**  
Keil (1997, S. 57–66)\*, Wotjak (1992), Torzova (1983)
- 26.06. **Die Distribution der thematischen Rollen bei IVPs vom Typ V + NP**  
Nunberg, Sag und Wasow (1994, S. 29–34)\*, Saeed (2002, S. 139–165)
- 03.07. **Die Passivierbarkeit von IVPs**  
Dobrovol'skij (1999a), Nunberg, Sag und Wasow (1994, S. 24–28)

## Literatur

- Bierwisch, Manfred und Schreuder, Robert. 1992. From Concepts to Lexical Items. *Cognition* 42, 23–60.
- Burger, Harald. 1998. *Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen*. Bielefeld: E. Schmidt.
- Dobrovol'skij, Dmitrij O. 1999a. Gibt es Regeln für die Passivierung deutscher Idiome? In Iris Bäcker und Dmitrij O. Dobrovol'skij (Hrsg.), *Das Wort*, Seiten 21–40, Bonn: DAAD.
- Dobrovol'skij, Dmitrij O. 1999b. Haben transformationelle Defekte der Idiomstruktur semantische Ursachen? In Nicole Fernandez-Bravo, Irmtraud Behr und Claire Rozier (Hrsg.), *Phraseme und typisierte Rede*, Seiten 25–37, Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- Dobrovol'skij, Dmitrij O. 2000. Ist die Semantik von Idiomen nichtkompositionell? In Susanne Beckmann, Peter-Paul König und Georg Wolf (Hrsg.), *Sprachspiel und Bedeutung. Festschrift für Franz Hundsniß zum 65. Geburtstag*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Elspeß, Stephan. 1998. *Phraseologie in der politischen Rede*. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Fleischer, Wolfgang. 1982. *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut Leipzig.

- Jackendoff, Ray S. 1997. *The Architecture of the Language Faculty*, Band 28 von *Linguistic Inquiry Monographs*. Cambridge, Massachusetts – London, England: The MIT Press.
- Keil, Martina. 1997. *Wort für Wort: Repräsentation und Verarbeitung verbaler Phraseologismen (Phraseo-Lex)*. Sprache und Information, Nr. 35, Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Nunberg, Geoffrey, Sag, Ivan A. und Wasow, Thomas. 1994. Idioms. *Language* 70(3), 491–538.
- Palm, Christine. 1997. *Phraseologie – eine Einführung*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, zweite Auflage.
- Piirainen, Elisabeth. 2001. Phraseologie und Arealität. *Deutsch als Fremdsprache* 4(38), 240–243.
- Ptashnyk, Stefaniya. 2001. Phraseologische Substitution und ihre Funktionen im Text. *Wirkendes Wort* Seiten 435–454.
- Riehmann, Susanne Z. 2001. *A Constructional Approach to Idioms and Word Formation*. Dissertation, Stanford University, <http://doors.stanford.edu/~sr/sr-diss.pdf>. 11.04.2002.
- Römer, Christine und Urban, Astrid. 1998. Metaphern und semantische Unbestimmtheit. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik (LILI)* 112, 71–80.
- Roos, Eckhard. 2001. *Idiom und Idiomatik. Ein sprachliches Phänomen im Lichte der Kognitiven Linguistik und Gestalttheorie*. Aachen: Shaker.
- Saeed, John I. 2002. *Semantics*. Introducing Linguistics, Oxford/Cambridge: Blackwell Publishers.
- Steyer, Kathrin. 2000. Usuelle Wortverbindungen des Deutschen. *Deutsche Sprache* 28, 101–125.
- Torzova, M. V. 1983. Zur Valenz der Phraseologismen. *Deutsch als Fremdsprache* 5, 283–287.
- Wotjak, Barbara. 1992. *Verbale Phraseolexeme in System und Text*. Reihe Germanistische Linguistik, Nr. 125, Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

## Phraseologie-Wörterbücher

- Agricola, Erhard. 1977. *Wörter und Wendungen*. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut.
- Drosdowski, Günther und Scholze-Stubenrecht, Werner. 1998. *Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten*, Band 11 von *Der Duden*. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: DUDEN: Bibliographisches Institut und F. A. Brockhaus AG.
- Hessky, Regina und Ettinger, Stefan. 1997. *Deutsche Redewendungen: ein Wörter- und Übungsbuch für Fortgeschrittene*. Narr-Studienbuch, Tübingen: Narr.

- Röhrich, Lutz. 1991. *Das große Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten*. Freiburg; Basel; Wien: Herder.
- Schemann, Hans. 1991. *Synonymenwörterbuch der deutschen Redensarten*. Stuttgart; Dresden: Klett.
- Schemann, Hans. 1993. *Deutsche Idiomatik: die deutschen Redewendungen im Kontext*. Stuttgart: Klett.